

SANITAS

SLS 30



Инструкция по применению
Прибор для гидромассажа



Service-Adresse:
Hans Dinslage GmbH
Riedlinger Straße 28
88524 Uttenweiler
GERMANY
Tel.-Nr.: +49 (0)7374-915766
Fax-Nr.: +49 (0)7374-920723
E-Mail: kd@dinslage.net



Объем поставки

- Гидромассажный коврик для ванны
- Моторный узел с сетевым кабелем и вилкой, комплект для настенного монтажа (два винта, сверлильный шаблон и два дюбеля)
- Воздушный шланг
- Пульт дистанционного управления с одной батареей
- Надувная подушка
- Данная инструкция по применению

Пояснение символов

Следующие символы используются в инструкции по применению и на заводской табличке.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Предупреждение об опасностях травмирования или опасностях для Вашего здоровья.



ВНИМАНИЕ!

Предупреждение о возможных повреждениях прибора/принадлежностей.



Указание

Указание на важную информацию.

1. Для знакомства

С помощью этого прибора для гидромассажа Вы можете достичь в ванне эффекта джакузи. Использование гидромассажной ванны улучшает самочувствие после тяжелого дня. Ваше тело обволакивается и массируется тысячами пузырьков воздуха. Массажный эффект особенно полезен при напряженной мускулатуре и уставших тканях. В борьбе с повседневным стрессом прибор обеспечивает приятное расслабление. Гидромассажная ванна может оказывать положительное влияние на органы кровообращения и дыхания, нервную систему, систему пищеварения и при болях. Она поддерживает Вас в обеспечении и красоты, и здоровья. Прибор предназначен только для **личного пользования**. Он не предназначен для использования в медицинских или коммерческих целях.

Кроме того, гидромассажная ванна обеспечивает следующие преимущества:

- Гидромассажный коврик для ванны: с пультом дистанционного управления (водонепроницаемым), складывающийся для облегчения хранения, особо мягкий, нескользящий коврик с присосками
- Предварительно нагретый воздух предотвращает быстрое охлаждение воды
- Возможен настенный монтаж моторного узла
- 3-ступенчатый регулятор интенсивности гидромассажа (легкий/средний/сильный)
- Функция таймера (15/30/60 минут)
- Надувная подушка
- Длинный воздушный шланг (2,5 м) для удобства использования

2. Использование по назначению

Прибор предназначен только для частного использования в ванне в целях расслабления с помощью гидромассажа. Он не может заменять медицинское лечение.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Не используйте прибор для детей младше 15 лет.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (в т. ч. детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, за исключением случаев, когда они находятся под постоянным присмотром ответственных за них лиц или получили от них указания, как пользоваться прибором. Во избежание игр с прибором дети должны находиться под присмотром.
- В случае беременности, воспаления вен, опухолей, туберкулеза, кожных заболеваний, воспалений, тромбозов, открытых и свежих ран, гематом,

потрескавшейся или проблемной коже необходимо перед использованием проконсультироваться у врача, чтобы исключить любые опасности.

- Не используйте прибор при проблемах с сердечно-сосудистой системой, головных болях, высоком артериальном давлении или болях невыясненного происхождения. Перед использованием обратитесь к врачу.
- Не пользуйтесь прибором, если Вы устали. Не засыпайте во время использования прибора.
- Не использовать прибор не по назначению. Не пользоваться прибором под открытым небом.
- Использовать прибор только в полностью и правильно смонтированном состоянии. Не пользоваться прибором, если в ванне нет воды.

При использовании не по назначению или неверном обращении изготовитель не несет никакой ответственности за вызванный ущерб.

3. Указания по технике безопасности

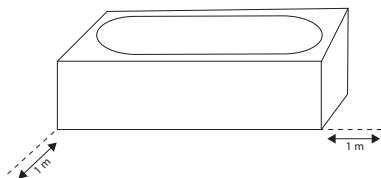
Внимательно прочтите данную инструкцию по применению! Несоблюдение приведенных ниже указаний может приводить к травмам людей или материальному ущербу. Внимательно прочтите данную инструкцию, сохраните ее и ознакомьте с ней и других пользователей. При передаче прибора другим лицам передавайте также и данную инструкцию.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Поражение электрическим током

Пока моторный узел присоединен к сети, он находится под напряжением. Имеется опасность для жизни из-за поражения электрическим током! Поэтому строго соблюдайте следующее:

- Вилку сетевого кабеля вставлять в розетку и вынимать из нее только при выключенном моторном узле.
- Не тяните за сетевой кабель! Не носите моторный узел за сетевой кабель!
- Не перегибать, не пережимать и не крутить сетевой кабель.
- Не погружайте моторный узел и вилку сетевого кабеля в воду или другие жидкости. Если прибор все же упал в воду, незамедлительно вытащите вилку сетевого кабеля и перед повторным использованием передайте прибор на проверку специалисту.
- Не вставляйте моторный узел на мокрый пол. Не пользуйтесь моторным узлом, если он мокрый.
- Не беритесь за вилку сетевого кабеля и моторный узел мокрыми или влажными руками.
- Не подвергать прибор действию источников тепла (огня, отопительных приборов и т. п.).
- Не допускать свисания сетевого кабеля с острых кромок.
- Указанное на заводской табличке напряжение должно соответствовать напряжению сети.
- Дополнительную защиту обеспечивает автоматический выключатель дифференциальной защиты с номинальным током срабатывания не более 30 мА в домовой сети. Проконсультируйтесь с электромонтажником.
- Перед каждым использованием проверяйте прибор и все части прибора на отсутствие повреждений. Не включайте прибор, если он и его части имеют признаки повреждений, или если прибор упал на пол или в воду. В таких случаях принесите прибор на проверку или ремонт в специализированную мастерскую или обратитесь в сервисный центр.
- Ремонт электроприборов разрешается выполнять только специалистам. Из-за неправильно выполненного ремонта могут возникать серьезные опасности для пользователя. При необходимости ремонта обратитесь в службу технического обеспечения или в авторизованную торговую организацию.
- Во время использования не допускать применения других электроприборов вблизи ванны.



Вставляйте вилку сетевого кабеля только в розетку за пределами показанной на рисунке опасной зоны.

Согласно правилам VDE 0100 прибор разрешается устанавливать только вне опасной зоны (безопасные расстояния не менее 60 см). Мы рекомендуем выбирать расстояние не менее одного метра (см. рис.).

Правила обращения



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Не оставляйте без присмотра прибор или части прибора со вставленной вилкой сетевого кабеля.
- Вытаскивайте вилку сетевого кабеля из розетки, если прибор не используется или перед очисткой.
- Перед установкой или снятием частей прибора убедитесь в том, что вилка сетевого кабеля вытащена из розетки.
- Прокладывайте сетевой кабель и воздушный шланг таким образом, чтобы о них нельзя было споткнуться.



ВНИМАНИЕ!

- Не используйте принадлежности, не рекомендованные изготовителем.
- Используйте гидромассажный коврик только в ванне. Во избежание повреждений коврика не допускайте его контакта с острыми предметами.
- Не используйте гидромассажный коврик в надувных плавательных или детских бассейнах.
- Не должны блокироваться отверстия для подачи воздуха. В них должна отсутствовать пыль, грязь, влага и какие-либо предметы.
- Устанавливайте прибор свободно стоящим. Не накрывайте прибор и воздушный шланг, т. к. они нагреваются.
- Не вставляйте какие-либо предметы в отверстия прибора.
- Не эксплуатируйте прибор более 60 минут. После использования дайте прибору остыть; храните его в безопасном, недоступном для детей месте.

Ремонт

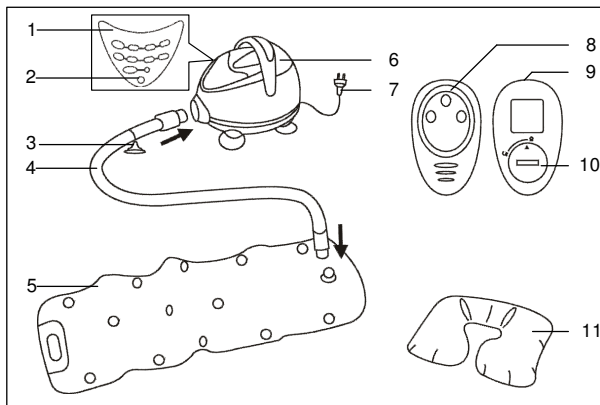


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Ни в коем случае не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор. Имеется опасность для жизни из-за поражения электрическим током!
- Перед каждым использованием проверяйте прибор и все части прибора на отсутствие повреждений, или если прибор упал на пол или в воду. В таких случаях принесите прибор на проверку или ремонт в специализированную мастерскую или обратитесь в сервисный центр.
- Ремонт электроприборов разрешается выполнять только специалистам. Из-за неправильно выполненного ремонта могут возникать серьезные опасности для пользователя. При необходимости ремонта обратитесь в сервисную службу или в авторизованную торговую организацию.

4. Описание прибора

1. Кнопки на моторном узле
2. Окошко входа инфракрасного луча
3. Присоска
4. Воздушный шланг
5. Гидромассажный коврик для ванны
6. Моторный узел
7. Сетевой кабель с вилкой
8. Пульт дистанционного управления (водонепроницаемый)
9. Передатчик
10. Отсек для батареек (задняя сторона)
11. Подушка



Все настройки Вы можете выполнить кнопками на моторном узле (1) или на пульте дистанционного управления (8). Всегда направляйте передатчик (9) пульта дистанционного управления на окошко входа инфракрасного луча (2) моторного узла.

5. Ввод в эксплуатацию

Распаковка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Следите за тем, чтобы упаковочная пленка не попала в руки детей. Грозит опасность удушья!

Снимите всю упаковку и сохраните ее для последующего хранения. Если при распаковке Вы обнаруживаете неисправности, обратитесь в торговую организацию.

Очистка перед первым использованием

В целях гигиены мы рекомендуем тщательно очистить гидромассажный коврик (5) перед первым использованием. При этом соблюдайте порядок действий, описанный в гл. **Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden..** Очистка, уход и утилизация.

Монтаж на стене

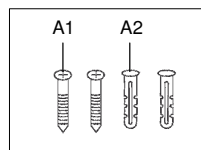
Моторный узел (9) Вы можете закрепить на стене с помощью монтажного комплекта.



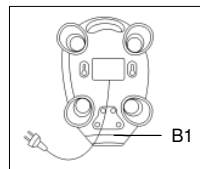
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- При монтаже следите за тем, чтобы не просверлить электрические провода, кабели или водопроводные трубы.
- Расположите моторный узел (6) на стене таким образом, чтобы его не мог касаться принимающий ванну и чтобы он не мог упасть в ванну, душ, умывальник или унитаз.

1. Найдите подходящее место в ванной комнате. Закрепите моторный узел (6) на расстоянии не менее 1 м от ванны, душа, унитаза и умывальника на высоте 1,80 м над полом. При монтаже учитывайте также длину воздушного шланга (4).
2. Разметьте два крепежных отверстия на расстоянии 8,5 см друг от друга по горизонтали. Для этого используйте входящий в объем



- поставки сверлильный шаблон.
- Теперь просверлите отверстия (диаметр 6 мм, глубина 28 мм) и вставьте дюбели (A2).
 - Ввинтите винты (A1) в дюбели так, чтобы они выступали приблизительно на 7 мм из стены.
 - Подвесьте моторный узел на винтах так, чтобы патрубок воздушного шланга (B1) был обращен вниз.
 - Опустите прибор приблизительно на 1 см, чтобы он хорошо зафиксировался на винтах.



6. Использование

Подготовка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перед установкой или снятием частей прибора всегда убеждайтесь в том, что вилка сетевого кабеля вытащена из розетки.

- Расправьте гидромассажный коврик (5). Если присоски склеились, согните их, чтобы в них попал воздух.
- Уложите гидромассажный коврик (5) патрубком для воздушного шланга в области ног в **еще не заполненную водой ванну** и прижмите его к дну ванны, чтобы присоски зафиксировались. Присоски держатся еще лучше, если предварительно слегка смочить ванну.
- Закрепите воздушный шланг (4) на моторном узле (6), вставляя имеющий два выступа конец шланга в патрубок. Затем поверните шланг (4) по часовой стрелке таким образом, чтобы символ ► совпал с символом ◻ на патрубке.
- Плотно вставьте второй конец шланга в патрубок гидромассажного коврика. Если прибор не закреплен на стене, установите его свободно стоящим на сухом полу как можно дальше (не менее 1 м) от ванны. Надежно проложить воздушный шланг (4)! Для этого зафиксируйте воздушный шланг присоской (3) на краю ванны.
- При желании, надуйте входящую в объем поставки подушку (11).
- Теперь заполните ванну водой.



Указание

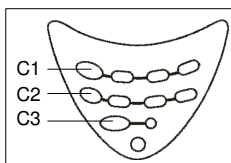
- Рекомендуемая температура воды: от 36° С до 38° С.
- Не используйте пену для ванн .

Выполнение настроек на моторном узле или пульте дистанционного управления

Все настройки Вы можете выполнить кнопками на моторном узле (1) или на пульте дистанционного управления (8).

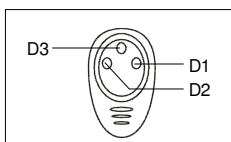
Кнопки на моторном узле

- Кнопка **Таймер**
- Кнопка **Интенсивность**
- Кнопка Вкл/ Выкл --- **ON/OFF**



Кнопки на пульте дистанционного управления

- Кнопка **Таймер**
- Кнопка **Интенсивность**
- Кнопка Вкл/ Выкл --- **ON/OFF**



Включение прибора



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Защищайте моторный узел (6) от влаги (брызги, влажные руки, мокрый пол).

1. Вставьте сетевой кабель в розетку.
2. Для включения прибора нажмите кнопку **ON/OFF** (моторный узел С3 / пульт дистанционного управления D3). Прибор включается автоматически на самую низкую интенсивность.

Настройка длительности

Для настройки длительности работы нажмите кнопку **Таймер** (моторный узел С1 / пульт дистанционного управления D1). Повторными нажатиями Вы можете настроить длительность 15, 30 или 60 минут. Для оптимального эффекта мы рекомендуем настройку 20 минут.



ВНИМАНИЕ!

Не эксплуатируйте прибор более 60 минут. Перед повторным использованием дайте прибору охладиться.

Настройка интенсивности гидромассажа

Кнопкой **Интенсивность** (моторный узел С2 / пульт дистанционного управления D2) Вы можете настроить три различных значения интенсивности гидромассажа.

Дисплей моторного узла	Пояснение
Lo (низкая)	Небольшая интенсивность, щадящий массаж
Med (средняя)	Средняя интенсивность
Hi (высокая)	Высокая интенсивность, интенсивный массаж

Для каждого уровня интенсивности имеется свой светодиод. Если Вы уже установили длительность и интенсивность гидромассажа на самое высокое значение (60 и **Hi**), то при повторном нажатии кнопки **Таймер** (моторный узел С1 / пульт дистанционного управления D1) значение длительности сбрасывается на 15 минут, а интенсивности - на **Lo**.

Принятие ванны с гидромассажным ковриком

1. Лягте в ванну.
2. Во время принятия ванны Вы можете в любой момент изменить настройки (длительность, интенсивность) с пульта дистанционного управления. Категорически запрещается погружать пульт дистанционного управления в воду.
3. Для удобства Вы можете положить под голову подушку (11).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Если гидромассаж приносит болезненные или неприятные чувства, незамедлительно прервите его.
- Не засыпайте во время гидромассажа.

После ванны

1. Для выключения прибора нажмите кнопку **ON/OFF** (моторный узел С3 / пульт дистанционного управления D3).
2. Вытащите вилку сетевого кабеля (7) из розетки. Не тяните за сетевой кабель!
3. Спустите воду из ванны.
4. Отсоедините воздушный шланг (4) от прибора, вращая его против часовой стрелки до тех пор, пока символ ► на шланге не совпадет с символом ● на патрубке.
5. Вытащите воздушный шланг (4) из патрубка.
6. Отсоедините воздушный шланг (4) от гидромассажного коврика (5). Повесьте воздушный шланг (4) и дайте ему высохнуть.
7. Повесьте гидромассажный коврик (5) таким образом, чтобы вода могла вытечь, а коврик – полностью высохнуть.

7. Очистка, уход и утилизация



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Пока прибор присоединен к сети, он находится под напряжением.
- Перед очисткой вытащите вилку сетевого кабеля и дайте прибору охладиться.



ВНИМАНИЕ!

Для очистки не используйте бензин, растворители, абразивные или агрессивные чистящие средства.

1. Очистите моторный узел (6), гидромассажный коврик (5), воздушный шланг (4), пульт дистанционного управления (8) и подушку (11). Для этого используйте влажную тряпку и, при необходимости, мягкое чистящее средство.
2. Регулярно дезинфицируйте гидромассажный коврик (5) подходящим для этого чистящим средством. При этом строго соблюдайте указания изготовителя чистящего средства.
3. После очистки дайте коврику хорошо просохнуть.
4. Храните прибор и пульт дистанционного управления (8) упакованными в сухом, недоступном для детей месте.
5. Регулярно контролируйте и очищайте отверстия в приборе и гидромассажном коврике.
6. Всегда храните прибор и его части в сухом состоянии.

Замена батареек



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Соблюдайте правила обращения с батарейками

- Хранить батарейки в недоступном для детей месте
- Батарейки запрещается перезаряжать
- Не замыкать батарейки накоротко
- Не бросать батарейки в огонь

1. Откройте крышку отсека для батарейки (10) подходящей монетой, разблокировав крышку против часовой стрелки.
2. Вытащите использованную батарейку и замените ее новой батарейкой на 3 В типа CR2032.
3. Закройте крышку отсека для батарейки с помощью монеты, зафиксировав крышку по часовой стрелке.
4. Утилизируйте разряженную батарейку согласно действующим предписаниям.



Указание

На батарейках, содержащих вредные вещества, Вы найдете следующие символы: Pb = батарейка содержит свинец, Cd = батарейка содержит кадмий, Hg = батарейка содержит ртуть.

Батарейка этого прибора не содержит вредных веществ.



Утилизация

При утилизации материалов соблюдайте действующие местные правила. Утилизируйте прибор согласно требованиям Положения об утилизации электрического и электронного оборудования **2002/96/EC – WEEE** („Waste Electrical and Electronic Equipment“). По всем вопросам по утилизации обращайтесь в соответствующую коммунальную службу.



Перед утилизацией прибора вытащите батарейку и утилизируйте ее требуемым образом.

8. Технические данные

Рабочее напряжение моторного узла	230-240 В~ 50 Гц
Потребляемая мощность моторного узла	450 Вт
Работа пульта дистанционного управления от батарейки	3 В --- 1 батарейка 3 В CR2032
Размеры гидромассажного коврика	Прибл. 117 x 37 см

Гарантия

Мы предоставляем гарантию на дефекты материалов и изготовления на срок 24 месяца со дня продажи через розничную сеть.



AE 10

Гарантия не распространяется:

- на случаи ущерба, вызванного неправильным использованием
- на быстроизнашивающиеся части (батарейки, резиновые части- подушка, коврик)
- на дефекты, о которых покупатель знал в момент покупки
- на случаи собственной вины покупателя.

Товар сертифицирован: бытовые массажеры – Центр Сертификации,
№РОСС DE .AE10 B03824. с 18.04.2008 по 17.04. 2011гг.

Срок эксплуатации изделия: минимум 3 года

Фирма изготовитель: Бойер Гмбх, Софлингер штрассе 218
89077-УЛМ, Германия для фирмы Ханс Динслаге ЛТд
88524 Уттенвайлер, Германия

Сервисный центр: 109451 г. Москва, ул. Перерва, 62, корп. 2
Тел(факс) 495—658 54 90

Дата продажи _____ Подпись продавца _____

Штамп магазина _____

Подпись покупателя _____

